

E356 - Usopp's the Strongest? Leave Anything Negative to Him

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:16] ---

Travel across the oceans of the world

[00:20] ---

Bellow a battle cry

[00:22] ---

Once your heart feels refreshed,
let the signal to set sail ring out

[00:37] ---

We've left the established course

[00:40] ---

Right now, we're rowing straight toward

[00:43] ---

The borderline between the sky and the ocean

[00:49] ---

In the dark depths of the ocean,
adventure holds its breath

[00:55] ---

Don't you have a good time just imagining it?

[01:02] ---

Travel across the oceans of the world

[01:07] ---

Bellow a battle cry

[01:09] ---

Once your heart feels refreshed,
let the signal to set sail ring out

[01:23] ---

"That feeling" I get when embarking

[01:27] ---

Is something I hope to remember always

[01:30] ---

If I can, I won't be afraid of anything

[01:35] ---

With our pulses racing, let's go on a trip now

[01:41] ---

Shy hearts engrave the rhythm of adventure

[01:49] ---

Snatch up the treasure here and there

[01:53] ---

While laughing out loud

[01:55] ---

As we dash by like a noisy party

[02:00] ---

Make some waves...

[02:02] ---

Life is "Adventurous"

[02:04] ---

Be aware it's "Dangerous"

[02:06] ---

Who's gonna be "One of us"

[02:07] ---

And a trip goes on because

[02:09] ---

We da pirate of the "Mass"

[02:11] ---

To the West, To the East

[02:12] ---

Gotta find my way, Sail away

[02:14] ---

All the way to "One piece"!!

[02:15] ---

Stuff a dream into your empty chest

[02:20] ---

And spread your wings

[02:22] ---

If the wind blowing through

them dyes your heart

[02:26] ---

Let's press forward

[02:29] ---

Snatch up the treasure here and there

[02:33] ---

While laughing out loud

[02:35] ---

As we dash by like a noisy party

[02:39] ---

Make some waves...

[02:46] ---

Wealth, fame, power...

[02:51] ---

Gold Roger, the King of the Pirates,

[02:53] ---

once attained everything
this world has to offer.

[02:56] ---

The words he uttered just before his death

[02:59] ---

drove people around the world to the seas.

[03:03] ---

My treasure? If you want it, you can have it!

[03:07] ---

Find it! I left everything
this world has to offer there!

[03:12] ---

And so men rushed onto the
Grand Line in pursuit of romanticism!

[03:17] ---

The world has truly entered a Great Pirate Era!

[03:26] ---

We're gonna make you rue the
day you picked a fight with us!

[03:30] ---

Gecko Moria, we're taking back
twice the amount of food you stole!

[03:35] ---

And before dawn!

[03:36] ---

Yeah!

[03:38] ---

This spells trouble! I need to
hurry and inform the master.

[03:47] ---

What?!

[03:48] ---

The people we stole shadows from
couldn't possibly be awake!

[03:52] ---

I-It looks like their friends
whacked them awake!

[03:57] ---

Come to think of it,
where the heck is Absalom?!

[04:00] ---

Uh, about that...

[04:03] ---

His wedding ceremony is about to start...

[04:06] ---

The majority of the General Zombies
are attending his wedding.

[04:13] ---

This incident doesn't call for that beast.

[04:16] ---

What?

[04:17] ---

I'm going back to my room.

[04:20] ---

Come on, Kumacy.

[04:21] ---

Okay! I'm coming.

[04:23] ---

I'm going to stay here for a while.

[04:26] ---

I want to play with Oars.

[04:28] ---

Then I have a favor to ask of you.

[04:35] ---

Where is Moria?!

[04:37] ---

Stay away!

[04:39] ---

Give my food back!

[04:42] ---

Huh?

[04:53] ---

We're falling!

[04:56] ---

Usopp! Sanji!

[05:02] ---

The whole lot of them fell
when the stairs gave out.

[05:05] ---

Forget about those two
who came hurtling down.

[05:09] ---

What the hell is that?

[05:11] ---

It came out of nowhere
and it's blocking our path!

[05:15] ---

What is this wall?!

[05:23] ---

This isn't made out of stone...

[05:25] ---

No! What the heck are you two doing?!

[05:30] ---

That is Luffy's zombie!

[05:40] ---

"Usopp's the Strongest?

Leave Anything Negative to Him!"

[05:46] ---

"Moria's Dance Hall"

"Perona's Room"

[05:57] ---

Usopp and Sanji fell downstairs.

Aren't we going after them?

[06:00] ---

Nah! Those two should be fine!

[06:03] ---

We need to make our way to Moria

[06:07] ---

and pluck that giant shallot

before it gets up and moves!

[06:10] ---

Got it! That's the quickest way

to solve all of our problems.

[06:15] ---

That entrance leads to the dance hall

where he stole your shadow, Luffy!

[06:19] ---

Beyond there is a giant freezer.

[06:22] ---

That's the last place we saw Moria!

[06:24] ---

All right!

[06:38] ---

Didn't Perona take you down?!

[06:42] ---

Hogback...!

[06:45] ---

Who is that reindeer?

[06:48] ---

So that is Dr. Hogback...

[06:52] ---

He was with Moria!

[06:55] ---

May I give him a sound beating?

[06:58] ---

H-Hold your horses!

[06:59] ---

Wait, Luffy.

[07:02] ---

Could you leave him to me?

[07:04] ---

See that doorway in the back?

[07:09] ---

It leads to the freezer. Go on ahead!

[07:14] ---

Okay, you got it!

[07:16] ---

You can't skip straight to Moria-sama!

Learn some manners!

[07:20] ---

Cindry-chan, get him!

[07:22] ---

Certainly.

[07:24] ---

One!

[07:26] ---

Two!

[07:27] ---

What was that? A plate?

[07:30] ---

Looking good, Cindry-chan!

[07:34] ---

I won't miss again.

[07:38] ---

Three!

[07:42] ---

What's the matter, Cindry-chan?

[07:47] ---

What's that?!

[07:50] ---

Feel free to go ahead, Luffy.

[07:52] ---

'Kay! Thanks, Robin!

[07:56] ---

Wait, dammit! Straw Hat!

[07:57] ---

Hogback!

[08:05] ---

You've disappointed me!

I refuse to consider you a doctor!

[08:12] ---

I didn't recognize you, Dr. Chopper!

[08:15] ---

You were a Zoan type power holder?

[08:18] ---

No wonder I thought you were

such a peculiar creature...

[08:21] ---

I don't know how you escaped
on your way to Perona's garden,

[08:26] ---

but that won't happen again
now that I've run into you!

[08:30] ---

I will get your shadow!

[08:34] ---

Nah. How about I kill you
and use your body as a mario?

[08:42] ---

They'll do the dirty work!

[08:49] ---

That penguin...!

[08:51] ---

Sanji's shadow is inside of it!

[08:54] ---

Huh? Then what about the other one?

[09:08] ---

That's right! If the zombies act just like us,

[09:12] ---

then I saw your zombie, Zoro.

[09:15] ---

What was he like?

[09:18] ---

No different from you.

[09:23] ---

Scars on the back are a swordsman's shame!

[09:25] ---

They aren't anything alike!

[09:28] ---

Indeed not.

[09:31] ---

Go! Wipe the floor with them!

[09:34] ---

Okay, Hogback-sama.

[09:38] ---

Who should we take out first?

[09:41] ---

That damn reindeer.

[10:03] ---

This hallway is surprisingly long!

[10:10] ---

Sweet! I finally reached the end!

[10:12] ---

Now where am I?

[10:20] ---

Found ya!

[10:23] ---

Hey! If it isn't you.

[10:41] ---

Wh-What...?

[10:43] ---

Wh-Why is he so freakishly big?!

[10:50] ---

What is he, some demon lord?!

I've never seen a giant this big before!

[10:59] ---

Isn't he a zombie?

[11:02] ---

This is...

[11:04] ---

Luffy's...?

[11:05] ---

Crap! We're doomed!

[11:07] ---

He's here to kill us!

[11:14] ---

Eek! Gulp!

[11:40] ---

What's he gonna do now?!

[11:50] ---

No!

[12:10] ---

I like this!

[12:17] ---

Sweet! Now I feel the part!

[12:22] ---

I'm gonna become the
rottin' King of the Pirates!

[12:26] ---

Man, I totally freaked out
when the building collapsed.

[12:31] ---

Wh-What gives?

[12:33] ---

Didn't he notice us?

[12:37] ---

He really sounded just like Luffy.

[12:40] ---

That body with Luffy's fighting
abilities might be a problem!

[12:49] ---

Why don't we give up on your shadows?

[12:53] ---

No way!

[12:55] ---

Even if you convinced me to,

[12:57] ---

I'd still want to save Nami-san!

[12:59] ---

Pull yourself together!

[13:10] ---

The lack of stairs is going to be a problem.

[13:13] ---

It looks like Usopp and I got knocked down along with the entire stairway.

[13:18] ---

Even if we switched to this path, the bridge here is also toast.

[13:23] ---

All of the paths leading to the mansion by the mast have been cut off.

[13:26] ---

And none of us could make that jump.

[13:29] ---

There goes our shortcut...

[13:31] ---

There'll be gobs of zombies along the long way...

[13:34] ---

Just give me thirty seconds!

[13:42] ---

Something about this design doesn't seem right...

[13:47] ---

You built a bridge!

[13:57] ---

I could make a bridge or two easy with all this wood and debris everywhere!

[14:02] ---

But didn't you go a bit overboard with the details for a makeshift bridge...?

[14:06] ---

Are you telling me to do a half-assed job?

[14:09] ---

Hardly! This was a huge help!

[14:12] ---

Anyway, you were a lifesaver! Now, let's go!

[14:38] ---

What's with this room?

[14:42] ---

Isn't this room rather ostentatious?

[14:57] ---

I had planned on sacrificing you to the
zombies on the stairs and the bridge.

[15:03] ---

I never expected Oars to come crashing down.

[15:08] ---

He just had to interfere!

[15:34] ---

Those ghosts...!

[15:37] ---

I never would have suspected
that she was controlling them.

[15:40] ---

What the heck are they?!

[15:49] ---

You already know just how
terrifying these ghosts can be!

[16:04] ---

Having eaten the Hollow-Hollow Fruit,

[16:06] ---

I am an incorporeal human
capable of creating ghosts at will.

[16:09] ---

These ghosts are my clones.

[16:12] ---

They make people's hearts feel hollow.

[16:17] ---

You've reached the end of the line!

[16:21] ---

I can't believe that cutie is the mastermind
behind those annoying ghosts!

[16:25] ---

Save that for later!

[16:27] ---

If her attack hits us, we'll be goners in no time!

[16:30] ---

Our only option is to flee!

[16:33] ---

I can't fight ghosts!

[16:36] ---

Run for it!

[16:39] ---

Negative Hollow!

[17:08] ---

Mackerel... I'm worse than mackerel...

[17:12] ---

Yeah! I want a feral dog to step on me!

[17:19] ---

I'm sorry for walking on the same earth...

[17:22] ---

...as everyone else!

[17:24] ---

It's over! It's all over!

[17:39] ---

Apprehend them.

[17:40] ---

Yes, ma'am!

[17:48] ---

That was too easy.

[17:50] ---

Now to deal with the group upstairs.

[17:55] ---

Wild Shot: Salt Star!

[18:10] ---

Who did that?!

[18:19] ---

I won't let you...

[18:22] ---

...hurt my crew!

[18:25] ---

Shoot! He only pretended
to get hit by my attack!

[18:32] ---

I'll finish you off for real this time.

[18:43] ---

Negative Hollow!

[19:03] ---

What?!

[19:06] ---

My name is Captain Usopp.

[19:10] ---

Why?! Why aren't you falling to your knees?!

[19:14] ---

My ghost clearly hit you!

[19:16] ---

How did you counter it?

[19:19] ---

I didn't do anything to counter it.

[19:22] ---

I've always been negative!

[19:28] ---

What?!

[19:43] ---

He held out against the ghost's negative power!

[19:46] ---

This man is incredible!

[19:48] ---

Perona-sama!

[19:56] ---

That's absurd!

[19:59] ---

No one in the world could possibly
be immune to my Negative Hollow...!

[20:04] ---

Perona-sama!

[20:07] ---

People are alive...

[20:09] ---

That alone should be enough to
keep us looking forward with hope!

[20:15] ---

But this man...!

[20:28] ---

Hang in there...

[20:33] ---

--Hang in there!

--Hang in there!

[20:36] ---

Hang in there!

[20:39] ---

Hang in there! Hang in there! Hang in there!

[20:40] ---

"Live!!!" "Hang in there!!!" "Fight!!!"

[20:42] ---

--Hang in there! Hang in there!

--Don't try to cheer me up!

[20:48] ---

Snap out of it, guys!

[20:51] ---

You've gotta hurry and rescue Nami and Brook!

[20:58] ---

You guys--your abilities--
are powerless before this chick.

[21:03] ---

I'll take her on!

[21:07] ---

Dude...!

[21:09] ---

Why does he seem so dependable?

[21:12] ---

That didn't work on him?

[21:17] ---

Curse you!

[21:18] ---

But take out all of these
zombies before you go!

[21:22] ---

I can't defeat them! I'm sure I'd die if--

[21:25] ---

I'll let you handle things here!

[21:26] ---

Eh? Uh, no! That's not what I meant!

[21:28] ---

No! Hold up!

[21:30] ---

Wait!

[21:39] ---

I'm done going easy on you.

[21:53] ---

Do you, Absalom, take Nami
to be your wedded wife?

[21:59] ---

To have and to hold in sickness and
in health, to love for all eternity?

[22:04] ---

Yeah, I do!

[22:10] ---

Do you, Nami, swear to love
Absalom for all eternity?

[22:17] ---

Yes, I rottin' do! I love Absalom-sama!

[22:28] ---

Then you may kiss the bride.

[23:25] ---

What's this?

[23:26] ---

When I pull it, the whole
ship moves. This is fun!

[23:31] ---

Let's go starboard next!

[23:33] ---

Which way is starboard again?

[23:34] ---

I can't remember!

[23:36] ---

Meatboard! I'll go wherever there is meat!

[23:40] ---

On the next episode of One Piece!

[23:41] ---

"The General Zombies Are Down in a Flash!!

Oars Feels Like an Adventure!!"

[23:45] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

Revision #1

Created 2024-03-09 23:28:15 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 23:28:16 UTC by whimsee